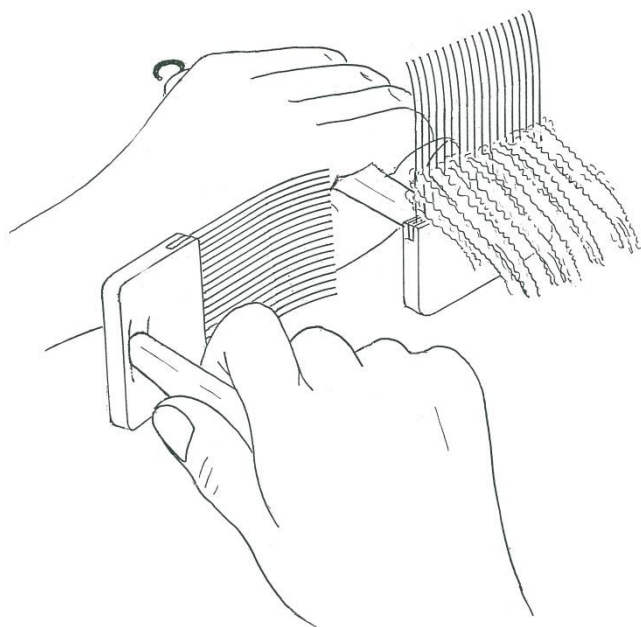


Mini-combs Mini wolkammen Mini-Wollkämme

louët



Instructions

Filling the comb

Lash locks of wool onto the tines of one comb. Flip the locks so that the butt ends catch the tines. Fill the whole width of the comb with two rows of locks.

Combing

Comb gently by entering the tips of the locks with the tines of the empty comb. Swing the moving comb from the left to the right, so that the wool flips back with the tines of the

empty comb, where it won't tangle on subsequent strokes. No preliminary teasing is required, unless the wool is badly matted. Notice all that all the wool is being transferred to the moving comb. Most of it will fluff out, but some will still be clumped together at this stage. When you have finished the first pass, the stationary comb only holds cuts and trash, which should be removed.

Second pass

Now switch the combs. The filled comb becomes the stationary and the empty comb becomes the one moving in your hand. Before proceeding, use the tips of the empty comb's tines to pull the wool away from the head of the filled comb. When the wool is partway up the tines, you won't jam against the head and combing goes easier. As before, the shorter fibers will remain on the stationary comb, while the longer fibers transfer to the moving comb. Make some more combing passes till the wool is smooth and aligned to make a sliver.

Making a sliver

Gently stroke the wool to a point. Pinch the end and pull the wool from the comb. You can also spin straight off the comb by drawing the fibers from the loaded comb. Tie the comb with a string to your waist band.

Instructies

Het vullen van de kam

Rijg plukken wol met de onderharen aan de tanden van één kam. Vul de gehele breedte van de kam met twee rijen tot halverwege de tandhoogte.

Kammen

Kam met de lege kam haaks langs de gevulde kam, te beginnen bij de toppen. Herhaal deze beweging van links naar rechts en zorg ervoor, dat de bewegende kam niet te diep in de wol grijpt. Het kammen moet dus beetje bij beetje. De lange wol wordt nu overgenomen op de bewegende kam en de korte wol blijft achter op de eerste kam. Deze wol is moeilijk te spinnen, verwijder deze.

De tweede kambeurt

Wissel van kammen en kam op dezelfde wijze de wol terug op de lege kam. Dit gaat het beste als je eerst de wol op de gevulde kam verdeelt over de hoogte van de tanden. Kam ook nu niet teveel tegelijk. Na iedere kambeurt blijft er korte wol achter op de kam. Herhaal het kammen tot je tevreden bent over het resultaat.

Het trekken van een lont

Neem de uitgekamde wol, terwijl deze nog op de kam zit, in het midden bij elkaar en trek met kleine trekjes tussen duim en wijsvinger een lont. Je kunt ook rechtstreeks van de kam spinnen. Haak de kam aan je ceintuur en trek de wol van de kam terwijl je spint.

Anleitung

Das Füllen des Kammes

Stecken Sie Wolle büschelweise mit den Unterhaaren an die Zinken des Mini-Kammes über dessen ganze Breite in zwei Reihen. Nicht zuviel Wolle auf einmal nehmen.

Das Kämmen

Kämmen Sie mit dem anderen leeren Kamm quer die oben aufliegende Wolle des gefüllten Kammes entlang. Dabei den leeren kamm nicht zu tief in der Wolle bewegen. Wiederholen Sie diesen Arbeitsgang so oft, bis der gefüllte Kamm keine Wolle mehr abgibt. Die langen Wollsträhnen kommen jetzt auf den bisher leeren kamm. Die auf dem bisher gefüllten Kamm noch vorhandene Restwolle ist kurzfasrig und somit zum Spinnen ungeeignet und ist als Abfall zu entfernen.

Die zweite Arbeitsgang

Wechseln Sie die Kämme und wiederholen Sie den ersten Arbeitsgang so lange im Wechsel, bis das Ergebnis zufriedenstellend ist.

Das Ziehen einer Lunte

Fassen Sie die gekämmte Wolle am Kamm zusammen und ziehen Sie mit kleinen Zügen eine Lunte heraus. Wenn Sie den gefüllten Kamm an Ihren Gürtel haken, können Sie sofort vom kamm spinnen.